

Germany-Wesseling: Architectural, engineering and planning services

OJ S 173/2023 08/09/2023

Contract notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

**Section I: Contracting authority**

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtverwaltung Wesseling Der Bürgermeister

Postal address: Alfons-Müller-Platz

Town: Wesseling

NUTS code: DEA27 Rhein-Erft-Kreis

Postal code: 50389

Country: Germany

Contact person: Zentrale Vergabestelle

E-mail: [zentralevergabe@wesseling.de](mailto:zentralevergabe@wesseling.de)

Telephone: +49 2236701166

Fax: +49 2236-701350

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.wesseling.de>

Address of the buyer profile: <https://www.wesseling.de/buergerservice/ausschreibung.php?p=1213,1200,1912>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYEY142LXMST/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vmp-rheinland.de/VMPSatellite/notice/CXT2YYEY142LXMST>

**I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

**I.5. Main activity**

General public services

---

**Section II: Object**

**II.1. Scope of the procurement**

**II.1.1. Title**

Planerleistungen historischer Bahnhof Wesseling

Reference number: 040/2023

**II.1.2. Main CPV code**

71240000 Architectural, engineering and planning services

### **II.1.3. Type of contract**

Services

### **II.1.4. Short description**

Die Stadt Wesseling hat das Bahnhofsgebäude und dazugehörige Teilflächen im Jahr 2009 von der Häfen- und Güterverkehr AG (HGK) erworben. Das historische Bahnhofsgebäude soll zum einen denkmalgerecht saniert und in Wert gesetzt werden, zum anderen soll das Gebäude als quartiersbezogene Gemeinschaftseinrichtung mit einem multifunktionalen Nutzungskonzept nachhaltig revitalisiert und für die Wesselinger Bürgerschaft geöffnet werden. Eine attraktive, öffentlich-keitswirksame Nutzung in dem denkmalgeschützten Bahnhofsgebäude ist ein Alleinstellungsmerkmal und ein wichtiger Beitrag zur nachhaltigen Aufwertung und Belebung des Bahnhofumfeldes. Der Bürgerbahnhof soll am Ende als Quartiersmittelpunkt in der Innenstadt und neuer Treffpunkt für alle Alters- und Bevölkerungsgruppen dienen; er soll vielfältige Angebote für Beratung und Information, für Bildung und Schulung, für Unterstützung und Betreuung bereitstellen und bündeln. Gegenstand der zu erbringenden Planungsleistungen sind die Leistungsphasen 5 bis 7 des Leistungsbildes Objektplanung Gebäude.

### **II.1.5. Estimated total value**

### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

## **II.2. Description**

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA27 Rhein-Erft-Kreis

Main site or place of performance: Historischer Bahnhof Wesseling 50389 Wesseling

### **II.2.4. Description of the procurement**

Das grundsätzliche Architekturkonzept aus der Entwurfs- und Genehmigungsplanung (LPH 3 und 4) für die Sanierung und den Umbau des historischen Bahnhofsgebäudes zu einem Bürgerbahnhof wurde beibehalten und ist abgeschlossen. Die Ausführung (Objektplanung LPH 5 - 9) umfasste neben der denkmalgerechten Sanierung des historischen Bahnhofsgebäudes auch den Abriss der auf der Ost- und Westseite angebauten eingeschossigen Nebengebäude und den zweigeschossigen Neubau an der Ostseite des Hauptgebäudes. Diese Arbeiten wurden bereits ausgeführt, ebenso wie das Aufstellen des Neubaus und die Fertigstellung der Gebäudehülle des Altbaus. Mit eingeschlossen ist dabei das Dach des Altbaus, der Putz und Anstrich der Außenfassade, sowie die Holzfenster in allen Geschossen. Das Gewerk Metallbau ist zwar vergeben, jedoch steht die Freigabe und Ausführung noch aus, sodass die Tür- und Fensterelemente im Erdgeschoss des Altbaus, sowie im Neubau noch nicht vorhanden sind. Für den neu hergestellten Gebäudeteil steht außerdem die Vergabe des Leistungsbereichs Fassade noch aus. Für den gesamten Bau liegt die Ausführung des Innenausbaus im Vordergrund, wobei hierfür der größte Anteil an Gewerken schon vergeben ist.

Der Architektenvertrag mit dem bisher mit der Erbringung der Leistungsphasen 5 bis 9 beauftragten Architekturbüros ist durch Kündigung von Seiten des Auftraggebers beendet worden. Gegenstand der zu erbringenden Planungsleistungen sind die Leistungsphasen 5 bis 7 des Leistungsbildes Objektplanung Gebäude.

### **II.2.5.**

### **Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 20

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Das Ende des Auftragszeitraums richtet sich nach dem tatsächlichen Ende des Bauvorhabens.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Nachweis der Berufsqualifikation als Architekt/in.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterium für die wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit ist der durchschnittliche Jahresgesamtumsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren.

Zur Nachweisführung genügt eine entsprechende Eigenerklärung im Angebotsvorblatt.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. Referenzen (nicht älter als 5 Jahre; Stichtag: 01.09.2018) für die Objektplanung zum Leistungsbild Gebäude (mindestens Honorarzone III), deren Gegenstand der Umbau und/oder die Modernisierung/Sanierung eines Bestandsgebäudes mit Büro-, Handels- und/oder vergleichbaren Flächen war und bei denen sich die Summe der Baukosten in den Kostengruppen 300 und 400 für das Leistungsbild Objektplanung Gebäude auf mind. 1.000.000,00 EUR (ohne MwSt.) belief sowie mindestens eine der Leistungsphasen 5 bis 7 abschließend bearbeitet wurden;

2. Angabe der Anzahl fester Mitarbeiter/innen (jeweils durchschnittlich für die Jahre 2020 bis 2022 sowie aktuell) mit folgender Berufsqualifikation: Architekt/innen sowie Ingenieure /innen

der Fachrichtung Bauingenieurwesen mit der Befugnis, in Deutschland entsprechend tätig zu werden, aufzuschlüsseln in die Gruppen Architekten/innen, Bauingenieure/innen und sonstige Mitarbeiter.

Zur Nachweisführung genügen entsprechende Eigenerklärungen in dem mit den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellten Referenz- bzw. Angebotsformularen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Zu 1: Die Referenzen, die alle genannten Anforderungen erfüllen und die ein durch Fördermittel (mit-)finanziertes Projekt betreffen, müssen zumindest die (abgeschlossen bearbeiteten) Leistungsphasen 5 und 6 abdecken.

Außerdem müssen zumindest die (abgeschlossen bearbeiteten) Leistungsphasen 5 und 6 bei einem dem Denkmalschutz unterliegenden oder denkmalschutzrechtlichen Beschränkungen unterliegenden Projekt, das jeweils alle Anforderungen an die Vergleichbarkeit aufweist, abgedeckt werden.

Zusätzlich müssen zumindest die (abgeschlossen bearbeiteten) Leistungsphasen 5 bis 7 bei einem Projekt abgedeckt werden, das die Eigenschaften (zum Gegenstand, zu den bearbeiteten Leistungsphasen, zur Baukostensumme und zum Leistungszeitraum) aufweist und der Honorarzone IV gemäß HOAI 2013/2021 entsprach.

Zu 2: Mindestanforderungen an die Eignung sind Mitarbeiterzahlen (Vollzeitstellenäquivalente) von nicht unter 2,00 Architekten/innen und nicht unter 3,00 Mitarbeiter/innen mit entweder der Berufsqualifikation Architekt/in oder der Berufsqualifikation Bauingenieur/in, sowohl im Durchschnitt der Jahre 2020 bis 2022 als auch aktuell.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession Reference to the relevant law, regulation or administrative provision:

Zugelassen werden gemäß § 75 Abs. 1 und 2 VgV nur Bewerber, die berechtigt sind, die Berufsbezeichnung Architekt/in zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt /in tätig zu werden. Juristische Personen sind gem. § 75 Abs. 3 VgV zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der die beschriebene Zulassungsvoraussetzung erfüllt.

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Besondere Vertragsbedingungen gem. TVgG NRW und Vorgaben des Russland-Sanktionspaketes (siehe Architektenvertrag).

#### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

## **IV.2. Administrative information**

### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 10/10/2023 Local time: 10:00

### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 30/11/2023

### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 10/10/2023 Local time: 10:00

Place:

Stadtverwaltung Wesseling der Bürgermeister, Alfons-Müller-Platz, D-50389 Wesseling, Raum 615

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und deren Bevollmächtigte sind zur Angebotsöffnung nicht zugelassen.

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

### **VI.3. Additional information**

Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Unternehmens Unklarheiten, Unvollständigkeiten oder Fehler, so hat es unverzüglich die Vergabestelle vor Angebotsabgabe in Textform darauf hinzuweisen.

Unternehmen haben den Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen über eine Eigenerklärung entsprechend dem mit den Vergabeunterlagen zur Verfügung gestellten Formular zu erbringen.

Über neue Bieterinformationen werden nur solche Unternehmen unaufgefordert informiert, die in dem verwendeten Vergabeportal (vgl. die in Abschnitt I.3 angegebene Internetadresse) registriert sind und sich für das Verfahren freischalten lassen. Eine entsprechende Registrierung und Freischaltung bereits unmittelbar beim Herunterladen der dort abrufbaren Vergabeunterlagen wird deshalb dringend empfohlen. Alle nicht registrierten bzw. nicht für das Verfahren freigeschalteten Interessenten sind aufgefordert, regelmäßig das genannte Vergabeportal aufzusuchen, um dort eventuelle Bieterinformationen abzurufen.

Die Rechnung kann schriftlich an:

Stadtverwaltung Wesseling der Bürgermeister

Poststelle

Alfons-Müller-Platz

D-50389 Wesseling

oder elektronisch an:

[epost@wesseling.de](mailto:epost@wesseling.de)

verschickt werden.  
Bekanntmachungs-ID: CXT2YYEY142LXMST

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln  
Postal address: Zeughausstraße 2-10  
Town: Köln  
Postal code: 50667  
Country: Germany  
Fax: +49 221-1472889

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Der Landrat des Rhein-Erft-Kreises  
Postal address: Willy-Brandt-Platz 1  
Town: Bergheim  
Postal code: 50126  
Country: Germany  
Fax: +49 2271-832300

##### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der unter VI.4.1) genannten Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind.

Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit

- der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat,
- Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in IV.2.2) genannten Frist gerügt werden, oder
- Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden.

Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Stelle für Nachprüfverfahren:

Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln  
Zeughausstraße 2-10  
50667  
Köln  
DE  
Telefon +49 2211473045  
Fax +49 221-1472889

[http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk\\_internet/vergabekammer/index.html](http://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html)

**VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Vergabekammer Rheinland bei der Bezirksregierung Köln

Postal address: Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

Fax: +49 221-1472889

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

05/09/2023